幽默集錦

女人之見

倫敦有一位太太，最近遷入一幢新建的公寓房子裏居住，但是不久之後，她就發現這房屋有個缺點，那就是牆壁太薄，鄰居的聲音，可以清楚的聽到。於是，她每見一個朋友就訴苦，後來，她有一個朋友想出一個辦法，她說：「你可以在你們的房間裏裝上隔音板呀，這樣一來，就不怕鄰居聽到你們的聲音了。」

位太太想了一想，然後失望地搖了搖頭，她痛心疾首的回答：「那不行，那樣一來，我也聽不見鄰居的吵嘴了。」

御妻妙術

美國加州福州的一個小鎮上，有一位生意並不太好的醫生。有一天，晚飯後，忽然接到一個電話來的人，並非病家，原來是三個朋友請醫生去打橋牌。醫生的太太聽說醫生晚上要出診，便向他問病人的病重不重？

「當然非常重要！」醫生用一種自負的神氣，對他的大太說：「現在已經有三個醫生在那裏了，可是他們說，除非我到場，不然他們絕不會動手。」

結果，醫生一夜未歸，他太太亦很開心。

針鋒相對

百慕達的前任總督亞歷山大胡德勳爵，雖然六十七歲高齡，但是却也戀愛成熟，而與五十歲的海倫威爾金遜小姐，在美國的諾塔城結婚，這是胡德勳爵第二次做新郎，而威爾遜小姐，則第一次做新娘。美國記者於獲悉這一婚禮的消息之後，就趕去雷諾城採訪，果然看到胡德勳爵很開心的偕新娘由教堂裏出來，一個刻薄的記者嘲笑說：

「總督閣下，你的老興不減呀，六十多歲還做新郎！」

「的確是很老了，」胡德回答道：「不然的話，我也要像美國一般人一樣，再結兩次婚才滿意。」

妻的功用

美國一位工程師，在韓戰以前，曾在南韓負責築路工程，一天，他看到一

香港電池製造業發達

便促成了電池製造業的飛躍發展，最近三數年間，大多數的電池製造廠對外埠的定貨均供不應求，成爲香港工業中一項罕有的現象。

據香港工界業人士表示，咸認爲電池製造在香港是一項極有前途的工業，其原因是此爲一自由貿易商港，既無外匯限制，內部經濟亦甚穩定，加上勞動力較其他工業國家低廉，此業的技術人才亦不虞缺乏，有着這麼多優越條件存在，自然極有利於該業的發展。使人感到頗可惜的，只是該業各工廠目前似乎仍未有較完善的組織與管理，如能使生產更趨科學化，其發展前途一定無可限量。

目前香港出產的電池，內銷只佔總產量的百份之十，其餘百份之九十均以外銷產品，外銷市場以美，英，西德諸國爲主，年來並已發展至澳洲，意大利，加拿大等國。外銷的貨品，計有D，C，AA，AAA，及N等規格之圓筒電池，與及NO二一六，NO，五〇九，NO，七三一等規格之積層式電池。

據「香港中華廠商聯合會」發表的統計數字，去年度電池外銷總的已超過港幣五千五百萬元「香港中華廠商聯合會」電池小組的發言人亦曾表示。「完」

生活講座（四三）

養不教是父之過 教不嚴乃師之惰

所以青少年們都要老老實實的進學校讀書。

香港雖然也有免費教育和強迫教育的呼聲，但是距離實現，還是遙遙無期，現在飛男飛女的問題，不但影響到全市的治安，甚至連警務局都受到威脅。

追索飛男飛女的根源，第一是好多人無限止的生育，養了一大批的子女，祇知生產，不知教養，有些父母都在工作，根本沒有一些時間去訓導子女們的德性，任由六七歲的孩子終日流浪街頭，十二三歲的長子以乞食爲生，到了十四五歲，便與飛仔爲伍，因爲年紀輕，手敏捷搶得快，逃得快，不知不覺的都走上了這條歧途，所以我早年就認爲節制生育須提倡。至於已經生了之後，這個教養的責任，就應由父母負擔起來，所謂「養不教，父之過。」是一些不錯的。

學校之中，對公民的課程太少，至於專門講修身的課程，簡直沒有，這是教育失敗的最大原因，也是飛男飛女形成的最大緣因。我們在幼年時，學校中都有一課修身，

◎哀謝

家嚴諱金饒字祥錦丘公府君痛於一九七一年二月十一日朝病終於聖保羅醫院享壽積閏六十有九，經於同月十九日下午一時假座暗市殯儀館舉行喪禮出殯扶柩安葬於海景墓園叨蒙宗親戚友世誼惠贈賻儀花圈素車暨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人 潘氏
孤子 汝樑 汝清 汝燮
媳婦 潘鳳桂
男孫 國財 國彬
女孫 秀怡 秀雯
胞姊 亞媚 轉運
胞妹 麗芳
厚惠芳名 恕不爾呼 仝泣謝

（賻儀）羅晃順合家卅元 聖公會教堂
十五元 周庚盛 伍冬琼 劉鎮藩夫婦
以上每十元 黃治平七元 黃兆恒 區
光杰 區鏡棠 譚文勝 羅勝利 許秀
桂 余德衍 李興捷 李常明（勇火）
李張陶世 許禮儀 李矩莊 簡彥彬
以上每五元 簡而明 林逸娟 林順榮悅
榮 每五元 周炳富合家四元 簡業漢
徐先生 每三元 黃大成 李炳富
春大姑 談韻珊 每式元
（花圈）開平總會館花圈素車 李岡溪
總公所 昌隆公司 廣興公司 日昌公
司 大華公司 勝利漁欄 陳計成花舖
羅晃順 羅振宗 潘才 丘國釗 鄭文
遠 李其祐 李耀垣 方耀邦 黃炳材
林蕃衍 譚強福 許保俊 黃鼎南
李結 以上各台家 范爾銳夫婦 鍾淑
儀 食龍 林彬 葉金有 李其鏣護專
李矩德榮羨 鄧遜芳 鄧玉蘭 梁惠應
曜安 李發振 簡國安 陳國渭 余業
丘松發 多發牧謙 羅棣棠 梁俊爵
黃德尚 李國珍 林澤信 簡邦鳳新盛賢良
松盛 高利師奶 鄭華源師奶 林育太太
簡業存 黃堃俠 關邦健 謝灼南 黃宗振 何成
詒周瑞德仝 張機 陳炳 潘伯機 蕭瑞
瑞昌 瑞章 胡忠 梁爵良醫師夫婦
（以下合家）許鵠崔振濃 潘宏華 宏發
何茂詒 玉璣 潘宏禮 宏達 朱郁寬 國
安譚連活
李矩悅植南常獻發輔拳光文卓常益明昌
其贊常述庚金發琴振欽華鏗乎樂其瀚常
莊聲輝積才發茂良登余錦浩 以上全花
圈素車 賻儀五元
Mr. Dave Diamond 花圈一 The Lee Brothers
花圈一 Mr. & Mrs. Frank Chin, Mr. Jack Lim
花圈一
Mrs. Buck Sing Chung, Mr. & Mrs. Raymond
Chung. 共十元

倘有錯漏 希爲原諒

各位素車爾送，感謝良多，茲內各芳名查不週全，恐不登載，請各位原諒。將所有賻儀花金全部捐助聖保羅醫院心臟研究部基金。

新屋樓下出租

合夫婦或仕女，有小孩莫問。
電話：八七九、一八九一

產業買賣

工商業樓宇，亞柏文，地皮，
住宅房屋，生意，和收租管理。

華仲敏

Joseph Hua 435-7551

MacKENIZE MANAGEMENT LTD.
REAL ESTATE SALES DIVISION
789 W. PENDER ST., VANCOUVER.
公司電話：682-7351

- ▲風水屋面向依利沙伯公園，四睡房二廳，兩辣地兼街角，土庫有厨房和厠所。
- ▲業主年老退休，好商業樓位 Broadway & Main 街，可開三間舖位，僅需現欵式萬五千元。
- ▲ Downtown 大小商業樓多間，位 Granville 和 Howe 街，接近(Pacific Centre)市中心。
- ▲45 組 Hi-Rise 新柏文，位West End 海邊，有升降機，地下停車場，年收租約九萬多元，最安全之投資。
- ▲大 Shopping Centre, 有廿多單位收租，年收入約十三萬大千元，Mortgage 利息七釐半。
- ▲士多生意連實業，另附有房屋一間，位 Coquitlam 旺區，年銷售約十八萬多元，則賺大錢。
- ▲好前途 C-3 商業樓，五十尺面，樓下舖頭，以上柏文，位 Broadway 近中央醫院。
- ▲七十多坐位餐館連實業急賣，因業主年老退休，壹萬元現欵即可買得。
- ▲七組新Apartment, 位Marpole 地區，其中壹組有式房壹廳，適合初創業者居住。
- ▲小型 Shopping Centre, 位新發展地區，有十個單位收租，年收益約式萬六千多元。

尚有大批新盤，不能盡登。 歡迎隨時詢問，免費估價。

翠華園食府

Pavilion Garden
[Restaurant]
509 Main St.,
Vancouver 4, B.C.
電話；687-2608

翠華園高級食府
具有三者的合體
與衆不同的氣派

餐館的靈魂在招呼
餐館的心臟在美饌
餐館的精神在裝飾

最高水準的烹飪
最合理想的價格
最爲親切的服務

請將全部獻給關心佳茗，旨酒，美食的人士享受。

穎脫而出 別饒風味

奧林比亞戲院

喜士定街東 近乃磨街

OLYMPIA THEATRE
2381 E. HASTINGS
& NANAIMO ST.,
VCONAUVER, B. C.

戲院靚 影片好
電話：321-2476

每逢星期二、三、四，日晚精選三部名片合映
公映一場
時間：七時半
票價：
成人一元五毫
學童一元二五 小童五毫

三月九 十 十一
星期二 三 四
兩部國泰巨片 壹次映完 每晚七點半

國泰 CATHAY

「落馬湖」
國泰七彩闊銀幕豪俠奇情緊張刺激打鬥超級大製作
白冰 張揚 周萱 唐菁 聯合全體紅星演

同場加映
「麒麟送子」
國泰五彩大笑特笑社會奇情妙事喜劇巨片
梁醒波 林翠 張揚 合力拍演
即一部片亦値回票價 不可錯過

下期預告「幾度夕陽紅」
江青 汪玲 紐方雨 甄珍 李登 陽群 吳鳳 領銜主演

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C
PHONE 685-3935

加獎利息

活期存款五厘七五 每月計息壹次
每月于五日以前到本行所開之新儲戶均由壹日起計利息即是加獎利息五天

定期存款七厘半
三年六厘七五
年六厘半
四年七厘 壹年六厘二五

★特別存款五厘半（由三千元起，日日計息一次）
壹切存款有加政府保障萬無壹失

營業時間：由星期一至星期五 每日上午九時半至下午五時半

經理黃宗振 副經理爾玉漢

貴兼不飽，則吾豈敢，鳳城美点，捨我其誰。

鮮磨沙河粉 機製爽滑麵 敢誇全加獨特
斤兩味道 招牌保證
宴[illegible]秘書[illegible]根據[illegible]敬聘

B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.,
Vancouver 4, B. C
Phone: 681-3953

黃雄俠公證人旅行社

QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 884-0938 Res: 733-3202

●三月十五以前遊香港仍享受特價機位保證 隨時動程 沿途停留分期付款 任由尊便 各埠機票即定即發

●代理旅行保險火燭汽車意外等申請護照簽證文件誓詞遺囑批約等

辦公時間：星期六下午壹時至五時平日照常，

CANADA TRUST

湯天豪

專買賣工商業樓宇生意房屋公寓大廈投資地皮實業貸款收租管理

HOWE TONG

901 W. Pender St., Vancouver, B. C.
TEL. 685-8211, 住宅325-0527

- ▼旺區餐館生意出賣，約八十五座位，設備新式齊全，有長批，開價壹萬六千元，須一半現欵，莫失良機。
- ▼業主退休，大士多店連實業，周圍俱是新屋和亞柏文，做獨市生意，年銷售超過二十二萬元，將來可做到三十萬，僅開價十二萬元，抵買。
- ▼街角商業樓位 Kingsway 旺區，兩間舖及一醫生診所，地寬七十尺，可分四間舖位收租，開價四萬五千元。
- ▼西區靚屋三睡房壹廳，地寬五十二尺土庫全部裝修如新，二套厠所，近大學商場，銀期允給業主。
- ▼商業樓緬街夾百老滙，可開四間舖位，周圍全屬亞柏文區，另北雲 Marine Drive 有商業樓多間，政府將建隧道，好前途。
- ▼35組新亞柏文近緬街夾百老滙，有升降機，地下停車場，價錢廉宜，另尚有大小柏文多間，欲知詳情，請電話詢問。